|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 25 de marzo de 2010

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB** **99**  COM15/GJ  +41 22 730 5515 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT-T;  - A los Asociados del UIT‑T; |
| Correo-e: | [tsbsg15@itu.int](mailto:tsbsg15@itu.int) | **Copia**:  - A los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones  - IEEE |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller mixto UIT-T/IEEE sobre el futuro del transporte Ethernet Ginebra, 28 de mayo de 2010** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

1 Me complace informarle que un taller sobre "El futuro del transporte Ethernet", organizado conjuntamente por el UIT-T y el IEEE, tendrá lugar en Ginebra, en la Sede de la UIT, el día 28 de mayo de 2010.

El taller comenzará a las 09.00 horas. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión. **La inscripción de los participantes comenzará a las 08.00** horas.

2 El taller se celebrará únicamente en inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector y a los Asociados de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita pero ninguna beca será otorgada.

4 Este taller tiene como objetivos proporcionar una visión general de la labor de normalización que llevan a cabo el UIT-T y el IEEE, y también:

• Identificar oportunidades de colaboración entre el UIT-T y el IEEE.

• Centrarse en los aspectos de normalización de los sistemas de transporte ópticos basados en Ethernet, así como en las cuestiones relativas a la conmutación de protección y a la sincronización.

5 En el **anexo 1** adjunto figura un proyecto de programa de trabajo del taller.

6 Se encontrará información relativa al taller en el sitio web del UIT-T en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/tfet/index.html>.

7 Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en las zonas aledañas a las principales salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). El acceso alámbrico sigue estando disponible en el edificio Montbrillant de la UIT. En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

8 A fin de facilitar sus trámites, se adjunta como **anexo 2** un formulario de confirmación de hotel (véase <http://www.itu.int/travel/> para la lista de hoteles).

9 Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea (<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/tfet/index.html>), y **a más tardar el 15 de mayo de 2010**. **Le ruego que tome nota de que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea*.**

10 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio del taller** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Si un **Estado Miembro, un Miembro de Sector o un Asociado de la UIT** tropieza con problemas, y previa solicitud oficial de su parte a la TSB, la Unión puede intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el periodo mencionado de cuatro semanas. Toda solicitud al respecto debe enviarse por carta oficial de la administración o entidad que usted representa, en la cual se especificará el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento y el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración de las personas para las que se solicita el visado. La carta debe ir acompañada de una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para el taller de la UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación **"solicitud de visado"**, por fax (Nº: +41 22 730 5853) o correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **Sírvase tomar nota de que la UIT puede ayudar únicamente a los representantes de los Estados Miembros, Miembros de Sector y Asociados de la UIT.**

Lo saluda atentamente.

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 2

ANNEX 1

(to TSB Circular 99)

**Skeleton programme**

**Joint ITU-T/IEEE workshop on the future of Ethernet transport**

**Geneva, 28 May 2010**

For updated workshop programme and for further information, please check the workshop webpage at: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/tfet/index.html>.

|  |  |
| --- | --- |
| Friday, 28 May 2010 | |
| 0900 - 1030 | Ethernet protection switching |
| 1030 - 1100 | Coffee break |
| 1100 - 1230 | Ethernet synchronization |
| 1230 - 1400 | Lunch |
| 1400 – 1530 | High-speed Ethernet: 40G/100G and beyond (e.g., 400G/1T) – part 1 |
| 1530 - 1600 | Coffee break |
| 1600 - 1730 | High-speed Ethernet: 40G/100G and beyond (e.g., 400G/1T) – part 2 |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 99)

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Workshop -------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)--------------------------------*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------